Festival de Cine Comprometido de Guadalajara

Documento técnico para las copias de proyección

1. Formatos admitidos de Audio y Vídeo.

- **Formatos de archivo admitidos:** el audio y el vídeo estarán contenidos en archivos **Quicktime** o **MP4**. Los archivos deben estar comprimidos directamente desde el master, no recomprimidos de otros archivos ya previamente comprimidos.
- **Codecs de vídeo admitidos**:
  - **H264** con un bitrate **mínimo** de 20 Mbps.
  - **Apple ProRes** (aceptamos 444, 422 o HQ.
  - **GoPro CineForm** (YUV 8 bpc).
- **Audio:** como mínimo una frecuencia de 48 KHz y 16 bit de profundidad.
- **Codecs de Audio**: Admitimos compresión AAC con un bitrate mínimo de 384 Kbps, y audio sin compresión.

2. Formatos admitidos de Subtítulos.

Los subtítulos irán en un archivo aparte. Admitimos únicamente el formato SRT.

3. Normas técnicas y recomendaciones audio y vídeo:

El FESCIGU pretende ofrecer una experiencia diferente al visionado en Internet y queremos ofrecer una calidad óptima de sonido e imagen a nuestro público.

Hay una serie de problemas comunes por los que podemos rechazar vuestra copia y pedir una nueva y que podrían llegar a descalificar el cortometraje. Estas son:

3.1 Defectos compresión – posterizado. La compresión no tendrá efectos visibles de *posterizado* o *banding*.

Las zonas señaladas por las flechas indican los defectos de *posterización* o *banding* por una mala compresión que serán más visibles en áreas uniformes como paredes o cielos.

3.2 Audio. El audio debe estar en perfecta sincronía con la imagen y tener los niveles adecuados.

4. Normas técnicas de subtitulado.

Esperamos que cuidéis el archivo de subtítulos SRT. Para ello, debéis seguir estas normas:

1. No admitimos subtítulos fuera de sincro.
2. Cada subtítulo no debe ocupar más de dos líneas en imagen. Cada línea no debe exceder de 42 caracteres.
3. Es fundamental que el espectador tenga tiempo de leer los subtítulos.
4. Esto implica que el texto debe ser simplificado y condensado si fuera necesario para dar tiempo a la lectura.
5. La posición y duración del subtítulo debe sincronizarse con el sonido del personaje que habla para evitar confusiones.
6. Narraciones y diálogos fuera de pantalla (sonidos de una radio, de un sistema de megafonía...) deben estar en cursiva.
7. Cuando dos personajes hablen en el mismo subtítulo debemos usar un guion antes de cada frase:
   - ¿Qué tal has desayunado hoy?
   - Bien, gracias.
8. Los carteles y rótulos visibles en pantalla y que son importantes para la narración deben estar subtitulados.

Cualquier subtítulo que incumpla estas normas podrá ser rechazado y os pediremos un nuevo subtítulo corregido.

Podéis ver nuestro propio video tutorial para la creación de subtítulos (dividido en dos partes) aquí:

- https://www.youtube.com/watch?v=Yw4n9ueVS2c
- https://www.youtube.com/watch?v=RveqqsL-PCc

En caso de dudas, contactar con el departamento audiovisual del FESCIGU en el correo audiovisuales@fescigu.com

Imágenes del cortometraje "Doghouse" por cortesía de Fastnet Films